

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Schmiermittel ACELUB I

Revzija: 07.06.2017

Broj materijalima: BO5002808

Stranica 1 od 9

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda**

Schmiermittel ACELUB I

Dodane trgovačko ime

BO 5002808, 30 l

BO 5002838, 200 l

1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**Uporaba tvari/smjese**

Maziva i aditivi za maziva

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	BOHLE AG	
Adresa ulice:	Dieselstr. 10	
Grad:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Telefaks: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Osoba za kontakt:	Klaus Nehren	Telefon: +49 2129 5568-276
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle-group.com	
Odgovorni odjel:	Chemie	

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

Emergency CONTACT (24-Hour-Number):GBK GmbH +49 (0)6132-84463

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti**2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese****Uredba (EZ) br. 1272/2008**

Kategorije opasnosti:

Zapaljiva tekućina: Zap. tek. 3

Opasnost od aspiracije: Aspir. toks. 1

Oznaka upozorenja:

Zapaljiva tekućina i para.

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

2.2. Elementi označivanja**Uredba (EZ) br. 1272/2008****Opasne tvari koje se moraju navesti na naljepnici**

Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics

Oznaka opasnosti: Opasnost

Piktogrami:**Oznake upozorenja**

H226

Zapaljiva tekućina i para.

H304

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Oznake obavijesti

P210

Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.

P260

Ne udisati Aerosol / paru.

P262

Sprječiti dodir s očima, kožom ili odjećom.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Schmiermittel ACELUB I

Revzija: 07.06.2017

Broj materijalima: BO5002808

Stranica 2 od 9

P280	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.
P303+P361+P353	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.
P301+P330+P331	AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje.
P308	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost:
P310	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA/liječnika.
P501	Kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na posebna odlagališta opasnog otpada.

Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH066 Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima
3.2. Smjese
Kemijska svojstva

Otapalo

Opasni sastojci

CAS-br.	Ime	Udio
	EC-br. Indeksni-br. REACH-br.	
	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]	
	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	25-50%
	927-285-2 01-2119480162-45	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066	
	Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, <2% aromatics	25-50%
	920-901-0 01-2119456810-40	
	Asp. Tox. 1; H304 EUH066	
124-18-5	Decane	10-25%
	204-686-4 01-2119474199-26	
	Flam. Liq. 3, Asp. Tox. 1; H226 H304 EUH066	
5131-66-8	3-butoxypropan-2-ol, propylene glycol monobutyl ether	5-10%
	225-878-4 603-052-00-8 01-2119475527-28	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	

Doslovno značenje H i EUH fraze: vidi odlomak 16.

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći
4.1. Opis mjera prve pomoći
Opće napomene

Osoba koja pruža prvu pomoć: paziti na samozaštitu!
 Premjestiti se iz opasne zone.
 Odmah skinite kontaminiranu odjeću i obuću.

Nakon udisanja

Oštećene osobe iznijeti na svjež zrak i držati u toplom i na miru.
 Ukoliko simptomi potraju, zovite liječnika.

Nakon dodira s kožom

Isprati s sapunom i mnogo vode.
 Ukoliko simptomi potraju, zovite liječnika.

Nakon dodira s očima

Temeljito isprati s mnogo vode. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.

Schmiermittel ACELUB I

Revzija: 07.06.2017

Broj materijalima: BO5002808

Stranica 3 od 9

Posavjetujte se s liječnikom.

Nakon gutanja

Usta temeljito isprati vodom.
NE izazivati povraćanje.
Odmah pozovite liječnika.

4.2. Naivazniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara**5.1. Sredstva za gašenje****Prikladna sredstva za gašenje**

Ugljični dioksid (CO₂)
Prah za gašenje
pjena otporna na alkohol
Prskavi mlaz vode

Neprikladna sredstva za gašenje

veliki mlaz vode

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Podgrijavanje ili vatra mogu osloboditi otrovne plinove.
Ugljični dioksid, ugljični monoksid

5.3. Savjeti za gasitelje požara

Standardni postupak za kemijske požare.
Aparat za disanje neovisan o zraku u okolišu (izolirajući uređaj) (EN 133)

Dodatni savjeti

Vodeni se raspršivač može rabiti za rashlađivanje zatvorenih spremnika.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti otjecanje u površinske vode ili u kanalizaciju.
Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.
U slučaju izlaza plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju.
spriječiti površinsko širenje (npr. pregrađivanjem ili uljnim barijerama).
Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, infuzorijska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).
Skupljati u prikladnim, zatvorenim spremnicima i zbrinjavati. Zbrinjavanje sukladno službenim propisima.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8
Zbrinjavanje: vidi odjeljak 13

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje****Savjeti za sigurno rukovanje**

Brinuti za adekvatnu ventilaciju i mjestimično isisavanje na kritičnim točkama.

Schmiermittel ACELUB I

Revzija: 07.06.2017

Broj materijalima: BO5002808

Stranica 4 od 9

Da bi se izbjeglo rizike za čovjeka i okoliš pridržavati se uputa za uporabu.

Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije

- Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.
- Uobičajene mjere prevencije od požara.
- Poduzmite mjere opreza protiv statičkih oslobađanja.
- Pare mogu sa zrakom tvoriti eksplozivnu smjesu.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti
Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike

- Spremnik hermetički zatvoriti i držati na hladnom dobro provjetravanom mjestu.
- Skladištiti na mjestu koje je dostupno samo ovlaštenim osobama.
- Štititi od vrućine i direktnih sunčevih zraka.

Savjeti za zajedničko skladištenje

- Nemojte čuvati zajedno s oksidirajuća sredstva

Ostali podaci o uvjetima skladištenja

- Preporučena temperatura skladištenja: 5 - 40°C

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

- rezna tekućina

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita
8.1. Nadzorni parametri
Vrijednosti DNEL-a/DMEL-a

CAS-br.	Ime tvari	Način izloženosti	Djelovanje	Vrijednost
5131-66-8	3-butoxypropan-2-ol, propylene glycol monobutyl ether			
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		kožni	sistemske	44 mg/kg KW/dan
Zaposlenici DNEL, dugotrajno		inhalacijski	sistemske	270,5 mg/m ³

Vrijednosti PNEC-a

CAS-br.	Ime tvari	Vrijednost
Sastavnica okoliša		
5131-66-8	3-butoxypropan-2-ol, propylene glycol monobutyl ether	
Slatka voda		0,525 mg/l
Morska voda		0,0525 mg/l
Slatkovodni sediment		2,36 mg/kg
Morski sediment		0,236 mg/kg
Tlo		0,16 mg/kg

8.2. Nadzor nad izloženošću
Odgovarajući upravljački uređaji

- Brinuti za adekvatnu ventilaciju i mjestimično isisavanje na kritičnim točkama.

Opće zaštitne i higijenske mjere

- Ne smiju se udisati pare ili sprejna magla.
- Izbjegavati dodir s kožom, očima i odjećom. Odmah skinuti kontaminiranu odjeću.
- Oprati ruke prije odmora i odmah nakon rukovanja s proizvodom.
- Tijekom upotrebe ne smije se jesti ili piti. Zabranjeno pušenje.
- Držati podalje od živežnih namirnica, pića i životinjske hrane.

Zaštita očiju/lica

- sigurnosne naočale s bočnim štitnicima sukladne zahtjevima EN 166

Schmiermittel ACELUB I

Revzija: 07.06.2017

Broj materijalima: BO5002808

Stranica 5 od 9

Zaštita ruku

Odabrane zaštitne rukavice trebaju biti sukladne zahtjevima direktive 89/689/EEZ i standarda EN 374 koji je izveden iz direktive.

Materijal od kojeg su izrađene rukavice: Butil-kaučuk, NBR (Nitrilni kaučuk)

Uzmite u obzir informacije proizvođača u svezi s propusnosti i vremenom prodora, te posebnim uvjetima na radnom mjestu (mehaničko opterećenje, trajanje dodira)

Zaštita tijela

Pri rukovanju kemijskim agensima obavezno nositi zaštitnu odjeću s oznakom CE koja obuhvaća i četverznamenasti kontrolni broj.

DIN EN 13034 (Tip 6 ograničena zaštita od prskanja)

Zaštita dišnog sustava

U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav. Kombinirani filtarski uređaj (EN 14387)

Respirator s filtrom za organske pare, Preporučeni tip filtra: A-P2

Nadzor nad izloženošću okoliša

Ne dozvoliti otjecanje u površinske vode ili u kanalizaciju.

Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

U slučaju izlaženja plina ili prodiranja u vode, tlo ili kanalizaciju obavijestiti nadležne službe.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

Agregatno stanje:	tekućina
Boja:	bezbojan
Miris:	nakon/prema: Ugljikovodici

	Metoda
pH:	neprimjenjivo
Promjena stanja	
Talište:	< -20 °C
Početna točka vrenja i područje vrenja:	>180 °C
Plamište:	58 °C ISO 2719
Donja granica eksplozivnosti:	0,4 vol. %
Gornja granica eksplozivnosti:	7 vol. %
Temperatura paljenja:	>270 °C DIN 51794
Temperatura samozapaljenja	nije samozapaljivo
Tlak pare: (Kod 20 °C)	<2 hPa
Gustoća:	0,75 g/cm ³ DIN 51757
Topljivost u vodi:	netopivo
Dinamična viskoznost: (Kod 20 °C)	2 mPa·s DIN 54453
Kinematička viskoznost: (Kod 40 °C)	<2 mm ² /s

9.2. Ostale informacije

Pare mogu sa zrakom tvoriti eksplozivnu smjesu.

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

Schmiermittel ACELUB I

Revzija: 07.06.2017

Broj materijalima: BO5002808

Stranica 6 od 9

10.1. Reaktivnost

Nisu poznate opasne reakcije u uvjetima uobičajene uporabe.

10.2. Kemijska stabilnost

Stabilno u normalnim uvjetima.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Pare mogu stvoriti eksplozivne smjese s zrakom.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Toplina, plamenovi i iskre.

Držati podalje od otvorenog plamena, vrućih površina i izvora paljenja.

10.5. Inkompatibilni materijali

oksidirajuća sredstva

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Nema opasnosti od raspadanja ukoliko se koristi po naputcima.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije
11.1. Informacije o toksikološkim učincima
Akutna toksičnost

CAS-br.	Ime				
	Način izloženosti	Doza	Organizam	Izvor	Metoda
5131-66-8	3-butoxypropan-2-ol, propylene glycol monobutyl ether				
	oralni	LD50 mg/kg	>2000	Štakor	OECD 423
	dermalno	LD50 mg/kg	>2000	Štakor	OECD 402

Nadraživanje i nagrizanje

Kod osjetljivih osoba može uzrokovati nadražaj očiju.

Praktična iskustva
Ostala opažanja

Učestalo izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije
12.1. Toksičnost

Proizvod nema poznatih eko-toksičnih posljedica.

CAS-br.	Ime					
	Otrovnost vode	Doza	[h] [d]	Organizam	Izvor	Metoda
5131-66-8	3-butoxypropan-2-ol, propylene glycol monobutyl ether					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50 mg/l	>100	96 h	Velikoglavi klen (pimephales promelas)	
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50 mg/l	>1000	48 h	Daphnia magna (velika vodenbuha)	

12.3. Bioakumulacijski potencijal

Bioakumulacija je malo vjerojatna.

12.4. Pokretljivost u tlu

Nema raspoloživih podataka

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Schmiermittel ACELUB I

Revzija: 07.06.2017

Broj materijalima: BO5002808

Stranica 7 od 9

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Tvar u mješavini ne ispunjava kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, prilog XIII.

12.6. Ostali štetni učinci

slab zagađivač vode

Ne dozvoliti otjecanje u površinske vode ili u kanalizaciju.

Izbjegavati prodiranje u tlo.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje
13.1. Metode obrade otpada
Aspekti odlaganja

Može se spaliti ukoliko je to u skladu s lokalnim uredbama.

Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Potpuno prazne spremnike zbrinuti kao zapaljiv ili metalni otpad ovisno o materijalu.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu
Kopneni transport (ADR/RID)
14.1. UN broj:

UN 3295

14.2. Pravilno otpremno ime prema

HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. (Low boiling point hydrogen treated naphtha, Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy)

UN-u:
14.3. Razred(i) opasnosti pri

3

prijevozu:
14.4. Skupina pakiranja:

III

Najlepnice:

3



Klasifikacijski kod:

F1

Ograničena količina (LQ):

5 L

Oslobođena količina:

E1

Kategorija transporta:

3

Broj opasnost:

30

Kod restrikcije za prijevoz u tunelima:

D/E

Transport unutrašnje plovidbe (ADN)
14.1. UN broj:

UN 3295

14.2. Pravilno otpremno ime prema

HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. (Low boiling point hydrogen treated naphtha, Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy)

UN-u:
14.3. Razred(i) opasnosti pri

3

prijevozu:
14.4. Skupina pakiranja:

III

Najlepnice:

3



Klasifikacijski kod:

F1

Ograničena količina (LQ):

5 L

Oslobođena količina:

E1

Pomorski brodski transport (IMDG)

Sigurnosno-tehnički list


prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Schmiermittel ACELUB I


Revzija: 07.06.2017

Broj materijalima: BO5002808

Stranica 8 od 9

14.1. UN broj:	UN 3295
14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:	HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. (Low boiling point hydrogen treated naphtha, Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy)
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	3
14.4. Skupina pakiranja:	III
Naljepnice:	3
	
Marine pollutant:	no
Posebne odredbe:	223
Ograničena količina (LQ):	5 L
Oslobodena količina:	E1
EmS:	F-E, S-D

Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. UN broj:	UN 3295
14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u:	HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. (Low boiling point hydrogen treated naphtha, Naphtha (petroleum), hydrodesulfurized heavy)
14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:	3
14.4. Skupina pakiranja:	III
Naljepnice:	3
	
Posebne odredbe:	A3 A224
Ograničena količina (LQ) putnički zrakoplov:	10 L
Passenger LQ:	Y344
Oslobodena količina:	E1
IATA-Upute o pakiranju (putnički avion):	355
IATA-Maksimalna količina - putnički zrakoplov:	60 L
IATA-Upute o pakiranju (teretni avion):	366
IATA-Maksimalna količina - tereta:	220 L

14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima
15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu
Nacionalna regulativa

Ograničenja rada: Pridržavati se ograničenja kod zapošljavanja sukladno Zakonu o zaštiti mladeži na radu (94/33/EZ).

Klasa opasnosti od zagađivanja vode (Njemačka): 1 - slabo zagađuje vode

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Za ovaj materijal nisu provedene ocjene sigurnosti.

Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

Schmiermittel ACELUB I

Revzija: 07.06.2017

Broj materijalima: BO5002808

Stranica 9 od 9

ODJELJAK 16.: Ostale informacije**Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)**

H226	Zapaljiva tekućina i para.
H304	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.
H315	Nadražuje kožu.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
EUH066	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.

Daljnje obavijesti

Podaci se oslanjaju na današnje stanje našeg znanja, ali ne predstavljaju sigurnost svojstava proizvoda i nisu osnova ugovornog pravnog odnosa. Postojećih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovornost pridržavati.

(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioaca)